

Polota Taites watle yu ilimale hamili Taites Taites buka ya: dulu koko

Polota mo hapuloma dla God yu hamsela:lati Taitesta ya: mate sela:iyo. Epame alotle Polotapo Taitesye Kiliti hasu dla sos dokopala oplami hallepo depame medla saliy-ome taiyo. Epapedeme yu ilimale dulu hema Polotapo Taites watle sos dokopala oplamita hallowe kokoye ilipo hamiyo.

¹ Na:ye Polo, God ya: oko oplamipo. Epame Yesu Kelisotapo na:ye tane duwapo, na:ta Godta sesalemale soye ikadepe koko mate ka:dle yu mate imhalati yia:ta mikadepe dleta teta:lepo depame. Adipalati, ikadepe koko etapo yia:ta God dulu dla ha:ha:lowe kokoye imelepe. ² Epame yia:tapo kokó halepo hallalo pasakaloye God tle halowedeme omha:ha:lepo depo na:tapo yia:ye gadlalo halapo. Adipalati, Godtapo ka:yapa alisisi hapuloma ala pomita:plalo halemama ya:tapo kokó halepo hallalo pasakalo iye di watle hamilowedeme yu ma himiwapo. Epedeme Godye pomala-atlasemde. ³ Epapedeme ka:dle alilata pulati God di pasakalo gadlalotapo ka:dle yuye botomastapame na:ye tane duwapo, na:tapo ka:dle yuye opa dla atlepo depame.

⁴ Epedeme na:tapo yu ilimale iye Taites wa: watle hamima. Adipalati, mikadepe dle dulu dla wa:ye na: maseyemala ikadepe sepena.

A God mate epame Yesu Keliso di pasakalo gadlalo mate yia:ta sadle mate epame bokotiyapo malamale mateta wa: mate hallepe.

Sos dokopala so

⁵ Na:tapo wa:ye Kiliti hasu dla saliyome tauwapo, wa:tapo sos hapuloma dla yia: dokopala so hohomtelepo depame, epame sos koko opi ma dinapelepo depame. ⁶ Wa: epamsela:mama na:ta wa: watle sos dokopala so koko dla atluwa yu ma me-malasela:lepe. Adipalati, sos dokopala oplamitapo batalimale pa:le hallepe. Epame ya: a:ya hatlo hamhallepe. Epame ya: yimlala ma mikadepe depo ha:ha:mama yia: a mate yia: wai mate yia: yu dla salladlalo ha:ha:lepe. Epame yia:tapo poka:ka:dle kokoye pohalomha:ha:lowa. ⁷ Oplamitapo sos dokopala oplami halli dlepiye, ya: ka:dena, batalimale pa:le hallepe. Adipalati, ya:ye God oko hamhalapo. Epame ya:tapo ya:skamu di dla pohamhetamhallowa. Epame hapele posiyalademhallowa. Epame kawata yú depame poyiyil-amhallowa. Epame ya: ponalatimhallowa. Epame mani sikemte posolotamhallowa. ⁸ Amasiyama ya:tapo asepe so dla namkale dlalo oplami depo hallepe. Epame ka:ka:dle koko hapuloma tlo solotamalalo hallepe. Epame ya: ya:skamu ya: moto hamalalo hallepe. Epame opa mila:pi tle ka:depo halemama God mila:pi tle ma ka:dle oplami depo hallepe. ⁹ Epame ya:tapo dita imsiyama ka:dle yu ikadepe dla kokata hamame halemama ka:dle yu e mate opa gadlalo hallepe. Epame ya:tapo ikadepe koko dla allimha:ha: so watle yia:ta api hotepo ta kokoye imalalo hallepe.

Kiliti so opa opitapo batalimale koko imha:ha:le

¹⁰ Epapedeme sos dulu dla dokopala so yu dla po-heodlalo wekele so opaye me-ha:ha:po. Yia:ta biskapa kokoye opa dla imama yia:ye batalimale api dla eleme tapo. Ipapele koko halomha:ha:ye Yu so opa opi mikadepe dle dulu dla ha:ha: sota amha:ha:po. ¹¹ Epapedeme

yia:ta imsiyama kokoye humatlowe ka:dena. Adipalati, yia:tapo opa hapulomata malamaleyebobtalimsiyamapo. Epame yia:tapo mani halowedeme poka:ka:dle koko iye imsiyamapo. ¹² Epapedeme Kiliti so dulu dla imalalo oplami haletapo Kiliti so koko dla epo atluwapo, “Kiliti so hapulomaye isikimi mala-atlalo sopo. Epame yia:tapo moko esemala epapele some ha:ha:po. Yia:tapo oko halowe dla allimama asiyama dlowe tlo sikemte dlomha:ha:po,” duwapo. ¹³ Ya:ta ipo atluwa kokoye ikadepe koko atluwapo. Epedeme Taites, wa: biskapa imalalo so opa iwoloye natipame yia:ye sikemte atlamane, yia:tapo batalimale imale kokoye memelepame ma ka:dle koko imale dla mikadepe dlepo depame. ¹⁴ Epame yia:tapo Yu so yia: toto koko esemale hamsiyamaye memelediya. Epame yia:tapo ka:dle yu dla allimha:ha: sota imale koko dla dalemsiyama ma memelediya.

¹⁵ Epedeme God mila:pi tle ka:ka:depo ha:ha:lalo so dla alisisi hapuloma mate epo dlowe alisisi hapuloma mate ullu pa:po me-hutiyepe. Amasiyama batalimale dulu dla ha:ha: so mate epame pomikadepe dle so mate dla alisisi hapuloma ullu walena. Adipalati, ka:depo malamolowe malamale yia: dla eluwaye mo-batalipo hamastauwapo. Epedeme yia: dla ka:dle koko mate batalimale koko mate malanatiloweye poyia:malamana. ¹⁶ Epedeme yia:ta atlemama, “Di Godye dimalamana,” demdepo. Amasiyama yia:ta batalimale koko halomdetapo yia:ta God dla pomikadepe dlalo wekele kokoye nati-imdepo. Yia:ye batalimale so ikadepepo. Epame yia:tapo ikadepe ka:dle yu dla allimdepo. Epame yia: dla ka:ka:dle koko halomolowe dla po-ala:lalo wekele so ikadepepo.

2

Ikadepe koko imale dla dolumolowe

¹ Amasiyama wa: opa imane, yia:tapo ka:dle yu dulu dla ha:ha:mama Godta solotamale koko tlo halomha:ha:lepo depame. ² Epammama wa: toto opa imane, yia:tapo sadepo ha:ha:mama yiskamu yia: moto hohomalalo so depo ha:ha:lepo depame. Epame yia: imane, yia:tapo mikadepe dle dulu dla kokalepo ha:ha:mama opa hapulomaye sikemte bokotiyapo malamha:ha:lepo depame. Epame yia:tapo wotiyalle koko dulu dla kokalepo ha:ha:lepo depame. Yia:ta epo ha:ha:lepiye, eta opatapo yia:ye ka:ka:dle so dlepe.

³ Epame toto wola: ma ipo imane, yia:tapo God yu dla mikadepe depame moto mate koko halomha:ha:lepo depame. Epame yia: atlamane, yia:tapo yimkadulo yuye poballalo ha:ha:lepo depame. Epame yia:tapo kawata yú dlopo yiyilamsiyamalala depame yia:ye atlamane. Epame yia:ta ka:ka:dle koko halomha:ha:lati wola: opita yia: natipame yia: dolumelepo depame yia:ye imane. ⁴ Epapedeme yia:tapo epapele api tle amkoteta:le so wola:ta yia:wolalidulo mate epo yimlala mate dla bokotiyapo malamolowe kokoye imha:ha:lepe. ⁵ Epame ka:dena, yia:tapo amkoteta:le so wola:ta ka:dle koko halomha:ha:mama yiskamu yia: moto hohomolowe kokoye imelepe. Epame yia:wolalidulo mate yia: yimlala mate woloma natilowe koko ma imelepe. Epame yia:tapo yia:wolalidulo yu dla sallademha:ha:lowe koko ma imelepe. Yia:ta epamha:ha:lepiye, pomikadepe dle sotapo koko e natimama God yu dla pobatalipo atlowa.

⁶ Epame amkoteta:le so opa mape yiskamu yia: moto hohomolowe kokoye imane. ⁷ Epedeme Taites, wa:tapo amkoteta:le so opa dla ka:depo hallowe kokoye nati-iliwe ka:pi. Epame wa:tapo God yu atlemama woloma ka:pi imane. ⁸ Wa:ta God yuye woloma ka:pi imhallepiye, asiyama wa: alilalo so opatapo wowota:mama wa: dla

batalipo atlowe apiye ponatilowa.

⁹ Epame wa: ma asiyama pa:le dla oko halomalalo soye atlane, yia:tapo yia: omha:ha:lalo so yu dla sallade-pame ka:ka:dle koko tlo halomha:ha:mama yia: mate yu potopulollalo ha:ha:lepo depame. ¹⁰ Epame poka:dena, yia:tapo yia: omha:ha:lalo so mani uhalomha:ha:loweye. Amasiyama yia:tapo woloma ka:dle koko siyapo tlo halomha:ha:lepe, yia: omha:ha:lalo sota yia: kokoye ka:pi dlepo depame. Epame God di pasakalo gadlalota imaleye ka:pi dlepo depame.

¹¹ Godta di bokotiyapo malamale tle Yesu Kelisoye ta:lamo hema tulune duwapo, ya:tapo opa hapuloma pasakalo gadlepo depame. ¹² Godta bokotiyapo malamale koko etapo dia:ye imhalapo, ditapo ta:lamo koko dulu dla ma poha:ha:lalo wekelepo depame. Epame ditapo di moto hohopo ha:ha:mama God mila:pi tle woloma ka:ka:depo ha:ha:lepo depame. ¹³ Epedeme dita hapulomatapo pasakalo gadlalo Yesu Kelisota Godta hela:dle mate ta:lamo hema puluwe dla woloma dalemha:ha:mama omha:ha:lowa. Ya:ye ikadepe Godpo. ¹⁴ Ya:tapo dia: yilo mo-pouwapo, ditapo di batalimale dulu dla ha:ha:lali asiyama mate hohopame alikili dla eleme woyamolowedeme. Epammama ya:tapo mo-pouwapo, ditapo ya: mila:pi tle ya: opa depo ha:ha:mama ullu pa:talo so depo ha:ha:lepo depame. Epame ditapo ka:ka:dle koko tlo halomolowe dla sikemte solotamha:ha:lepo depame.

¹⁵ Epapedeme wa: koko hapuloma iye itiyamale mate woloma molo atlemhalemama yimkaduloye God yu mate gagademhalane. Wa:ta epo imhalla natipame opata hatlo wa:ta imale dla heodemha:ha:lowe tlo ka:pi. Epammama oplami haleta wa:ye koko pa:le oplami de demiya.

3

Mikadepe dle sota ha:ha:lowe koko

¹ Epedeme mikadepe dle so opa dla ipapele kokoye imhalane, yia:tapo yia: omha:ha:lalo gamani dokopala so yu dla epame mo dokopala so yu dla heodemha:ha:lepo depame. Epammama yia:tapo ka:ka:dle koko halomolowe dla ma-dinapopo ha:ha:lepo depame. ² Epame yia:poka:dena, ya:mkale yu balemha:ha:mama oplami hale dla batalimale koko atloweye. Amasiyama yia: sadle mate bokotiyapo malamale dulu dla ha:ha:mama yimkadulo mate namkale demha:ha:lowe ka:pi.

³ Epedeme Taites, wa: dita ka:yapa ha:ha:uwa pasakalo malamane. Di ala pomikadepe dlalo ha:ha:mama pasakalo batalimale dulu dla ha:ha:uwapo. Dita God yu dla posalladlalo ha:ha:lali batalimale kokota dia:ye elem-siyamuwapo. Epalati ditapo yimkadulo allimduwapo, epame yimkadulo alisisi natipame solotamama yia:ye el-empuwapo. Epame opata dia: dla allilati asiyama dita yia:ye allimduwapo.

⁴ Amasiyama God di pasakalo gadlalotapo ya:ta namkale dle koko mate epame yimkadulo malamolowe koko mateta dia: dla woyamalati ya:tapo di pasakaloye gaduwapo. ⁵ Epele dulu dla ditapo ka:ka:dle koko halomha:ha:lali po-apena. Amasiyama ya:tapo meyelo di bokotiyapo malamale tle apuwapo. Epame ya:tapo di batalimaleye howahalopame Hela:dle Sokoye di watle hamiwapo, ditapo ma opa amko so depo ha:ha:lepo depame. ⁶ Godtapo Yesu Keliso di pasakalo gadlaloye dia: dla malane duwapo, ditapo ya: tle Hela:dle Sokoye hamama sikemte poposatlipo ha:ha:lepo depame. ⁷ Epapedeme Godtapo dia:ye ya:ta bokotiyapo malamale tle ma ullu pa:talo so dlati asiyama ditapo kokó halepo hallalo pasakaloye halowedeme omha:ha:po.

⁸ Epedeme yu iye ikadepepo. Adipalati, yu itapo opa hapulomaye gagademhalapo. Epedeme na: solotama, wa:tapo koko iye mikadepe dle so dla woloma imhallepo depame. Epelepiye, yia:tapo woloma ka:ka:dle koko halomha:ha:mama opa gagademha:ha:lepe.

⁹ Amasiyama wa: yimka:sikili koko dla yu topulollalo so tle alikili dla woyapo halane. Epame opatapo Yu so yia: toto koko esemale mate epo Mosesta aiyalma hatiti-male dolumolowe koko yilo yu topulolemha:ha: natipame dumiya. Adipalati, ipapele koko hapulomatapo opaye pogadesemde. ¹⁰ Epame oplami antapo biskapa imale hame sos dulu dla imsela:mama opa duka gladlepiye, epapele oplami dla humatlane. Epame ya:ta wa: yu podallalo wekelati matle ya:ye humatlane. Amasiyama ya:ta ala wa: yu podallalo me-imsela:lepiye, ya:ye alikili dla pomelene.

¹¹ Ame adipalati, ya:ye batalimale oplamipo. Epedeme ya:ta koko halomhalatapo ya: batalimaleye haliyamale dla ma-nati-ipo.

Mosukulu namkale dle yu atlale

¹² Na:tapo Atemas epapele o Tikikus epapeleye wa: dla tane dlowepo. Epame ya:tapo wa:ta hala dla tame woyamalati asiyama wa:tapo Nikopolis mo dla na:ye umula puane. Adipalati, na: solotama, tene oloma dla wa: mate edla yimkata ha:ha:lowedeme. ¹³ Epame gamani aiyalma koko malastale oplami Sinasi mate epo ya:mkale Apolos mateye gadene. Epame yia:ta mo hale dla tlowedeme ha:ha:lati yia: watle yia:ta api duka dla tamama halopo tlowe alisisi ma-ala:leye halopine.

¹⁴ Epame ka:dena, mikadepe dle sotapo ka:ka:dle koko halomha:ha:lowe tlo malamha:ha:mama asiyama gade asiyama gade demha:ha:loweye. Adipalati, di opatapo mikadepe dle dulu dla ha:ha:mama isikimi ha:ha:lowe tlo poka:dena.

¹⁵ Epedeme na: mate ha:ha:lalo so hapulomatapo wa: dla namkale dle yuye hamipo. Epapedeme Taites, ma wa:tapo dita namkale dle yu iye wa: mate ha:ha: mikadepe dle so dla atlane.

Godta bokotiyapo malamale kokotapo wua: mate alila hapuloma dulu dla hallepe.

Ka:dle Yu
Genesis, Exodus, Jonah, and the New Testament in the Kamula
language of Papua New Guinea
Buk Stat, Kisim Bek, Jona, na Nupela Testamen long tokples
Kamula long Niugini

Copyright © 2005 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kamula

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Sep 2022 from source files dated 9 Oct 2020

74ad7974-9dcd-5470-9c22-0eda5fbabe15